

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: C. Gioito, aġent)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (it-Tmien Awla) tal-24 ta' Marzu 2001, *Comap vs Il-Kummissjoni* (T-377/06) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet ir-rikors għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 4180 finali, tal-20 ta' Settembru 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/F-1/38.121) — Attrezzaturi) — Settur tal-attrezzaturi tar-ram u tal-liga tar-ram — Ksur tad-dritt għal qorti indipendenti u imparzjali — Ksur tal-prinċipju ta' interpretazzjoni stretta tal-liġi kriminali — Kuncett ta' "dissoċjazzjoni pubblika" — Żnaturament tal-provi — Nuqqas ta' motivazzjoni

Dispożittiv

(1) *L-appell huwa miċhud.*

(2) *Comap SA hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 252, 27.08.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-10 ta' April 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — proċeduri kriminali kontra Minh Khoa Vo

(Kawża C-83/12 PPU) (¹)

(*Żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja — Regolament (KE) Nru 810/2009 — Kodiċi Komunitarju dwar il-viżi — Artikoli 21 u 34 — Leġiżlazzjoni nazzjonali — Introduzzjoni illegali ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi fit-territorju ta' Stat Membru — Viżi miksuba b'qerq — Sanzjoni kriminali tat-traffikant*)

(2012/C 174/20)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Minh Khoa Vo

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikoli 21 u 34 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (ĠU L 243, p. 1) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissanzjona kriminalment lit-traffikant li dahhal persuni ta' nazzjonalità barranija illegalment fit-territorju nazzjonali — Applikabbiltà ta' sanzjonijiet fil-każ ta' persuni ta' nazzjonalità barranija li jkollhom viża miksuba b'qerq minghand awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor, li madankollu ma tkunx għadha giet annullata skont dan ir-regolament

Dispożittiv

L-Artikoli 21 u 34 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi) għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux li dispożizzjonijiet nazzjonali jrendu l-għajjnuna għall-immigrazzjoni illegali suġġetta għal sanzjonijiet kriminali f'każijiet fejn il-persuni li jkunu dahlu, ċittadini ta' pajjiżi terzi, ikollhom viża li jkunu kisbu b'qerq, billi jkunu tqarrqu bl-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' hrug fir-rigward tal-veru għan tal-vjaġġ tagħhom, minghajr ma din il-viża tkun giet preċedementement annullata.

(¹) ĠU C 126, 28.04.2012

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fis-6 ta' Marzu 2012 — Josef Probst vs mr.nexnet GmbH

(Kawża C-119/12)

(2012/C 174/21)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermanja

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Josef Probst

Konvenuta: mr.nexnet GmbH

Domanda preliminari

L-Artikoli 6(2) u 6(5) tad-Direttiva 2002/58/KE (¹) jippermettu lill-fornitur ta' servizzi li jittrażmetti data dwar it-traffiku liċ-ċessjonarju ta' kreditu dwar ir-remunerazzjoni għal servizzi ta' telekomunikazzjoni, meta ċ-ċessjoni, li l-finalità tagħha tkun l-irkupru ta' krediti ttrasferiti, hija rregolata mid-dispożizzjonijiet kuntrattwali li ġejjin, li jizdiedu mal-obbligu ġenerali ta' osservanza tas-sigriet tat-telekomunikazzjonijiet u l-protezzjoni tad-data skont ir-regoli legali fis-sehħ:

il-fornitur tas-servizz u ċ-ċessjonarju jimpenjaw rwiehom li jipproċessaw u jużaw id-data protetta biss fil-qafas tal-koooperazzjoni bejniethom u esklużivament għall-għan segwit mill-kuntratt u bil-manjiera speċifikata fil-kuntratt;

għaladarba l-għarfien tad-data protetta ma jkunx għadu neċessarju għat-twettiq ta' dan il-għan, id-data protetta kollha f'dan il-qafas għandha tithassar b'mod irrimedjabbli jew tinghata lura;

kull parti kontraenti tista' tivverifika li l-parti l-oħra tosserva r-regoli ta' sigurtà u ta' protezzjoni tad-data ddefiniti fil-kuntratt;

id-dokumenti, u informazzjoni mibghuta b'mod kunfidenzjali għandhom ikunu accessibili biss għall-impjegati li jehtiguhom sabiex jeżegwixxu l-kuntratt;

il-partijiet kontraenti għandhom jimponu fuq l-impjegati tagħhom obbligu ta' kunfidenzjalità bhal dak previst fil-kuntratt;

fuq talba ta' parti, jew l-iktar tard, meta tintemm il-kooperazzjoni bejn il-partijiet, l-informazzjoni kunfidenzjali kollha eżistenti f'dan il-qafas għandha tithassar b'mod irrimedjali jew tinghata lura lill-parti l-oħra?

(¹) Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Lulju 2002, dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 514).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Granada (Spanja) fit-8 ta' Marzu 2012 — Promociones y Construcciones BJ 200 S.L. et

(Kawża C-125/12)

(2012/C 174/22)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Granada.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Promociones y Construcciones BJ 200 S.L., Ignacio Alba Muñoz, Kuratur ta' Promociones y Construcciones BJ 200 S.L., u l-Agencia Estatal de la Administración Tributaria

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE (¹), tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, li skontu "1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-persuna responsabbli għall-ħlas tal-VAT hija l-persuna taxxabli li lilha jsiru l-fornimenti li għejjin: [...] (g) il-forniment ta' proprjetà immobbli mibjugħa mid-debitur tas-sentenza fi proċedura ta' bejgħ obbligatorju", għandu jiġi interpretat, meta l-proċedura għidizzjarja hija proċedura kollettiva mibdiya permezz tad-dikjarazzjoni ta' insolvenza ta' dan id-debitur, fis-sens li dan jirreferi biss għat-trasferimenti li strettament jirriflettu l-fatt li din hija proċedura ta' likwidazzjoni jew li din laqgħet il-fażi ta' likwidazzjoni, b'mod li t-trasferiment ta' tali beni għandu jsehh wara l-likwidazzjoni globali tal-patrimonju tad-debitur, jew, peress li proċedura ta' insolvenza tista' twassal b'mod partikolari għal-likwidazzjoni tal-impriża insolventi, fis-sens li dan ikopri wkoll kull trasferiment ta' beni immobbli mwettaq mid-debitur iddikjarat insolventi matul proċedura ta' insolvenza?

(2) L-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-"proċedura ta' bejgħ obbligatorju" li huwa jirreferi għaliha tinkludi proċedura għidizzjarja kollettiva ta' insolvenza li fiha kien hemm bejgħ volontarju, mhux relatat ma' kwalunkwe fażi ta' likwidazzjoni obbligatorja tal-patrimonju tad-debitur u għal sempliċi raġunijiet ta' opportunità, ta' wieheh jew iktar mill-beni tiegħu jew, għall-kuntrarju, fis-sens li dan jirreferi biss għall-proċeduri ta' eżekuzzjoni forzata intizi sabiex jiġu likwidati l-beni tad-debitur tas-sentenza?

(3) F'dan l-aħħar każ, jekk l-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, jirreferi strettament għall-proċeduri ta' eżekuzzjoni forzata intizi sabiex jiġu likwidati l-beni tad-debitur tas-sentenza, din l-istess dispożizzjoni tista' tinftiehem fis-sens li din teskludi l-inverżjoni tal-persuna sugġetta għall-VAT fil-każijiet kollha ta' trasferiment ta' beni immobbli minn debitur iddikjarat insolventi minhabba raġunijiet ta' opportunità, fl-interess tal-kredituri u mhux relatat ma' kwalunkwe proċedura ta' likwidazzjoni globali tal-beni tiegħu, b'tali mod li għandha titwarrab l-applikazzjoni ta' liġi nazzjonali li wessgħet il-kamp ta' applikazzjoni materjali tal-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 fir-rigward ta' każijiet li din id-dispożizzjoni ma tipprevedix?

(¹) ĠU L 347, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht des Landes Sachsen-Anhalt (il-Ġermanja) fit-8 ta' Marzu 2012 — Magdeburger Mühlenwerke GmbH vs Finanzamt Magdeburg

(Kawża C-129/12)

(2012/C 174/23)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht des Landes Sachsen-Anhalt (il-Ġermanja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Magdeburger Mühlenwerke GmbH

Konvenuta: Finanzamt Magdeburg

Domanda preliminari

Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 1999/183/KE, tal-20 ta' Mejju 1998, dwar l-ghajjnuna mill-Istat fil-qasam tat-trasformazzjoni u tal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti agrikoli li tista' tinghata fil-Ġermanja abbażi ta' skemi ta' ghajjnuna eżistenti għal għan reġionali (¹) tat l-il-legizlatur Ġermaniż margni ta' diskrezzjoni,